

FieldCare, DeviceCare

Istruzioni di start-up



1 Cronologia delle revisioni

Versione del prodotto	Documento	Modifiche/commenti
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.13.xxDeviceCare: 1.05.xx	KA01303S/04 /A2/04.18	Nuova versione del prodotto DeviceCare: nuova versione del prodotto
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.14.xxDeviceCare: 1.06.xx	KA01303S/04 /A2/05.19	Nuova versione del prodotto
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.14.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /A2/06.20	Nuove configurazioni (nuovi componenti) DeviceCare: nuova versione del prodotto
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.15.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /A2/07.20	Nuova versione del prodotto FieldCare <ul style="list-style-type: none">Software license managementLa chiavetta USB sostituisce il DVD
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.16.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /EN/08.22-00	Sezione 4.3: nota sul servizio aggiornamento software
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.17.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /EN/09.22-00	Nuova versione del prodotto FieldCare <ul style="list-style-type: none">Supporto FDI PackageAggiornamento di protezione

Versione del prodotto	Documento	Modifiche/commenti
<ul style="list-style-type: none"> ▪ FieldCare: 2.18.xx ▪ DeviceCare: 1.07.xx 	KA01303S/04 /EN/10.23-00	<p>Nuova versione del prodotto FieldCare</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Supporto Windows 11 ▪ Microsoft SQL Server 2022 Express ▪ Aggiornamento supporto FDI Package, Endress+Hauser e costruttore terzo ▪ Aggiornato PROFINET CommDTM ▪ Aggiornato CDI CommDTM ▪ Aggiornato DTM Flow Verification ▪ Aggiornamento di sicurezza dei componenti ▪ Manuale di sicurezza SD03 193S ▪ Aggiornamento catalogo, scansione B & R e IO-Link migliorato ▪ Rimossa funzionalità W@M perché il Portale W@M chiuderà il 31.12.2023.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ FieldCare: 2.19.xx ▪ DeviceCare: 1.08.xx 	KA01303S/04 /EN/11.24-00	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Driver comunicazione FXA291 aggiornato V2.12.36.4 ▪ Softing PROFIdtm aggiornato V2.24.00 ▪ Aggiornato DTM Flow Verification V2.02.00 ▪ Aggiornato PROFINET CommDTM V1.01.00 ▪ Correzioni dei bug



2 Informazioni su questo documento








2.1 Funzione del documento

Le Istruzioni di funzionamento brevi riportano tutte le informazioni essenziali dai controlli alla consegna fino alla prima messa in servizio.

Queste istruzioni contengono tutte le informazioni richieste per installare e aggiornare il software.

2.2 Simboli usati

Simbolo	Significato
	Aprire la pagina iniziale di Installation Manager.
	Aprire l'impostazione della lingua.

Simbolo	Significato
	Ulteriori informazioni sul software.
	Chiudere l'applicazione.
	Ritorno all'ultima pagina aperta.
	Informazioni su FieldCare, modem, Fieldgate, Field Xpert.
	Aprire la tastiera.
	Visualizzazione a schermo intero.
	Esci da visualizzazione a schermo intero.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Funzione del software

Installation Manager guida l'utente nell'installazione di tutti i componenti FieldCare inclusi nel pacchetto FieldCare (applicazione quadro, driver, file CommDTM, file DeviceDTM, tool). Per eseguire l'installazione occorre essere in possesso dei diritti di amministratore.


3.2 Sistema di gestione delle licenze software (SLM)

3.2.1 Modello di licenza FieldCare SFE500

FieldCare viene consegnata con una licenza di prova gratuita, a tempo. Per l'uso della licenza valgono le condizioni del contratto di licenza (EULA). Per l'uso permanente di FieldCare, occorre acquistare FieldCare e attivare la licenza con l'ID software fornito.

Il modello di licenza FieldCare è composto da un modulo base denominato "Plant Asset Management" (PAM) e un'estensione denominata "Condition Monitoring".

Una licenza è composta da una combinazione del modulo PAM oltre ad eventuali estensioni.

 Per poter usare la versione FieldCare corrente, occorre attivare il software con il relativo ID. La chiave di licenza delle precedenti versioni FieldCare (< 2.15.00) non è più utilizzabile per la versione FieldCare corrente. Per ulteriori informazioni, visitare www.endress.com/sfe500 contattare l'ufficio commerciale Endress+Hauser locale.

Software License Management offre le seguenti funzioni:

- Uso del software in prova per 60 giorni
- Attivazione permanente del software (con o senza connessione a Internet)
- Rinnovo della licenza
- Restituzione della licenza

Attivazione permanente del software


Prerequisiti:

- Il software deve essere stato installato sul computer
- Il contratto di licenza (EULA) deve essere accettato

Attivazione permanente del software con connessione a Internet

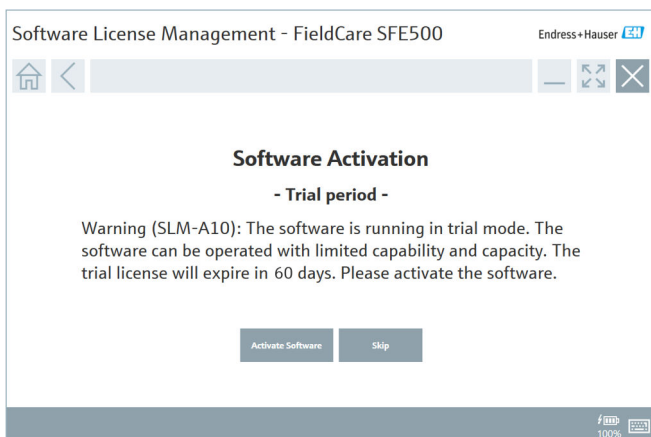
Prerequisiti:

LID software è disponibile

 LID software è indicato sull'etichetta della scatola USB con la chiavetta USB FieldCare o nell'e-mail trasmessa da Endress+Hauser alla consegna del prodotto.

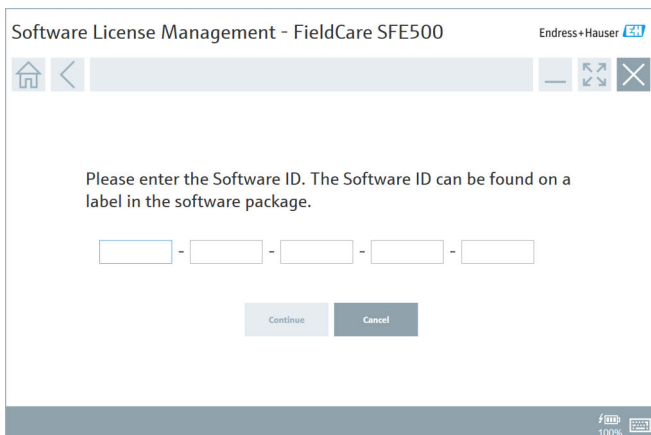
1. Avviare il software.

↳ Viene visualizzata la finestra **Attivazione software**:



2. Fare clic sul pulsante **Attiva**.

↳ Viene visualizzata la finestra **Software License Management** per l'inserimento dell'ID software.



3. Inserire l'ID software.

↳ Un simbolo conferma l'inserimento dell'ID software corretto.

4. Fare clic sul pulsante **Continua**.



Software License Management - FieldCare SFE500 Endress+Hauser **EM**

To activate the software you need access to the Software Portal.
Please fill in your credentials or register to get a new account.

E-mail address

Password

[I have forgotten my password](#)

100% 100%

5. Se si è già in possesso di un account utente per il portale del software di Endress+Hauser: inserire il proprio indirizzo e-mail e password e fare clic su **Attiva**.



Se il software è stato correttamente attivato viene visualizzata la seguente finestra:

Software License Management - FieldCare SFE500 Endress+Hauser **EM**

Software Activation

The application has been activated successfully.

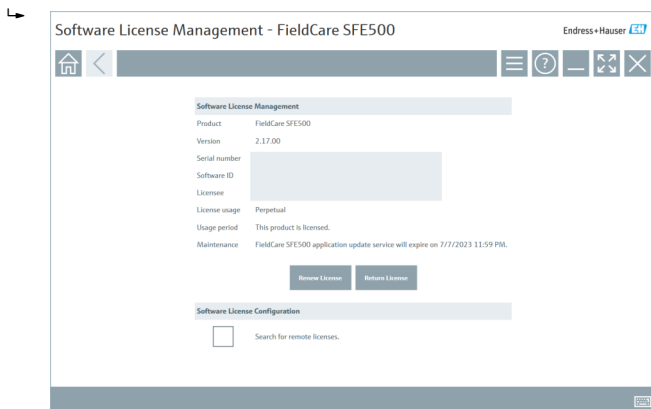
Details about the license can be found in the menu:
Help -> License Information.

100% 100%

6. Se non si è ancora in possesso di un account utente per il portale del software di Endress+Hauser, tornare al punto 4 e fare clic sul pulsante **Crea account**.

Dopo l'attivazione è possibile visualizzare le informazioni sulla licenza:

1. Fare clic sul pulsante **Chiudi**.




La finestra visualizza tutte le informazioni relative a Licenza, Numero di serie, Licenziatario e altro.

2. Fare clic sulla X (⊗) nell'angolo superiore destro per chiudere la finestra.

↳ Dopo un attimo, il programma **FieldCare** si avvia.

Configurazione della licenza software

La casella di controllo **Cerca licenze remote** può essere abilitata o disabilitata. Quest'opzione viene fornita per questioni di prestazioni. Se la casella di controllo è abilitata, il computer cerca licenze del software valide in rete che siano offerte da un server di licenza. Se la casella di controllo è disabilitata, occorre installare localmente sul computer una licenza software valida. Questa opzione impedisce al computer di effettuare la scansione di licenze in rete.

 Se necessario, la funzione **Software License Management** può essere aperta dal menu **Guida** di FieldCare e da **Informazioni sulla licenza**.

Attivazione permanente del software senza connessione a Internet

Se il computer non può accedere ad Internet, è anche possibile attivare manualmente la licenza.

Prerequisiti:

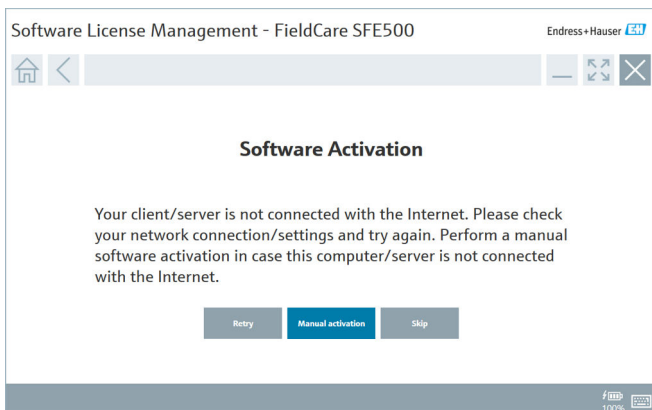
- Un dispositivo di archiviazione portatile, ad esempio una chiavetta USB
- Un secondo computer con accesso a internet

Descrizione generale del processo di attivazione manuale

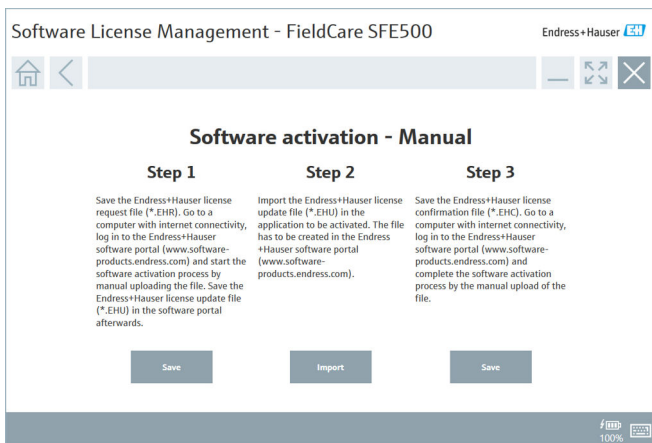
Computer con FieldCare, ma senza accesso a internet	Chiavetta USB	Computer con accesso a internet
Finestra "Attivazione software - Manuale"		Nel portale del software di Endress+Hauser
Punto 1		
Azione: salvare sulla chiavetta USB il file di richiesta licenza (*.EHR).	=>	1. Richiesta di attivazione
		Azione: caricare il file di richiesta licenza (*.EHR) dalla chiavetta USB.
		2. Attivazione/aggiornamento licenza
Punto 2	<=	Azione: salvare sulla chiavetta USB il file di aggiornamento licenza (*.EHR).
Azione: importare il file di aggiornamento licenza (*.EHU) dalla chiavetta USB.		
Punto 3		
Azione: salvare sulla chiavetta USB il file di conferma licenza (*.EHR).	=>	3. Conferma di attivazione licenza
		Azione: caricare il file di conferma licenza (*.EHC) dalla chiavetta USB.

Descrizione dettagliata

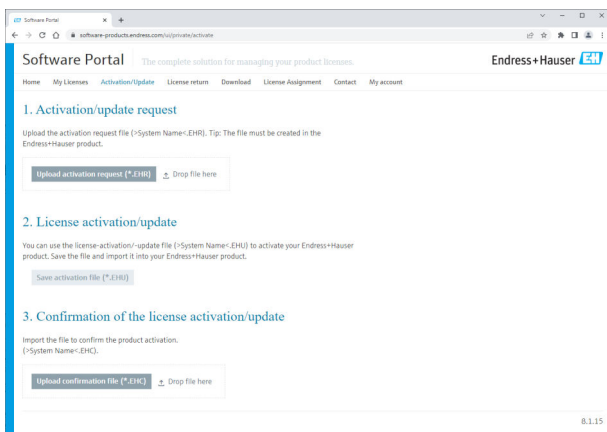
1. Eseguire le operazioni di cui ai punti da 1 a 4 come descritto nella sezione **Attivazione permanente del software con connessione a Internet**.
 - ↳ Viene visualizzata la finestra **Attivazione software** con il messaggio Il tuo client/server non è collegato a Internet.



2. Fare clic sul pulsante **Attivazione manuale**.
 - ↳ Viene visualizzata la finestra **Attivazione software – manuale**.



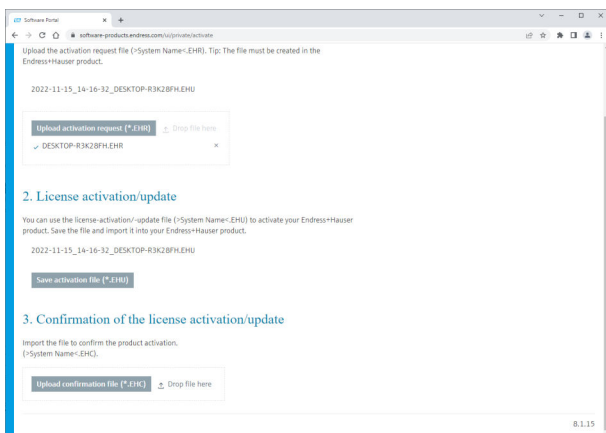
3. Fare clic sul pulsante **Salva** sotto al **Punto 1**.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo **Salva come...**
4. Salvare sulla chiavetta USB il file di richiesta licenza (*.EHR).
5. Inserire la chiavetta USB su un computer con accesso a internet.
6. Su questo computer con accesso a internet, accedere al portale del software di Endress+Hauser: <https://software-products.endress.com>
7. Accedere al portale del software di Endress+Hauser.
8. Selezionare il menu **Attivazione/aggiornamento**.
 - ↳ Viene visualizzata la seguente schermata:



9. Sotto **1. Richiesta di attivazione**, fare clic sul pulsante **Carica**.
10. Caricare il file di richiesta licenza (*.EHR) dalla chiavetta USB.
 - ↳ Se il file viene correttamente caricato, viene visualizzato il seguente messaggio: Il file di richiesta licenza è stato correttamente elaborato. Proseguire con il **Punto 2** nella finestra **Attivazione software – manuale**.

11. Selezionare **OK** per confermare il messaggio.

↳ Viene visualizzato il nome del file di attivazione "*.EHU":



12. Fare clic sul pulsante **Salva**.

13. Salvare sulla chiavetta USB il file di aggiornamento licenza (*.EHU).

14. Portare la chiavetta USB sul computer sul quale è installato FieldCare (senza connessione a Internet). Non uscire ancora dal portale del software di Endress+Hauser. Sul computer senza connessione a Internet, continua ad essere visualizzata la finestra **Attivazione software – manuale**.

15. Sotto al **Punto 2** fare clic sul pulsante **Importa**.

16. Caricare il file di aggiornamento licenza (*.EHU) precedentemente sulla chiavetta USB.

17. Fare clic sul pulsante **Salva** sotto al **Punto 3**.

↳ Si apre la finestra di dialogo **Salva come...**

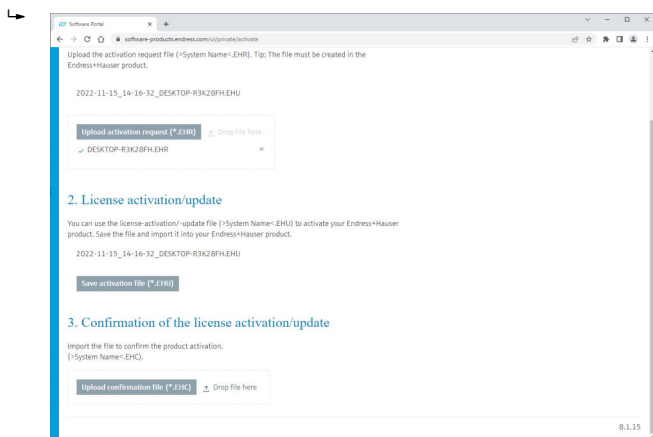
18. Salvare sulla chiavetta USB il file di conferma licenza (*.EHC).

19. Fare clic sulla X (⊗) nell'angolo superiore destro per chiudere la finestra.

↳ Dopo un attimo, il programma **FieldCare** si avvia.

20. Inserire la chiavetta USB sul computer con accesso a internet. Si è ancora all'interno del portale del software di Endress+Hauser.

21. Scorrere verso il basso al punto 3. **Conferma di attivazione licenza.**



22. Fare clic sul pulsante **Carica**.

23. Caricare dalla chiavetta USB il file di conferma licenza salvato (*.EHC).

↳ Se il file viene caricato correttamente, viene visualizzato il seguente messaggio: **L'attivazione del prodotto è stata correttamente confermata.**

24. Selezionare **OK** per confermare il messaggio.

FieldCare è ora permanentemente attivato. Lo stato e i dettagli della licenza possono essere controllati sul portale del software di Endress+Hauser sotto **Prodotti**.

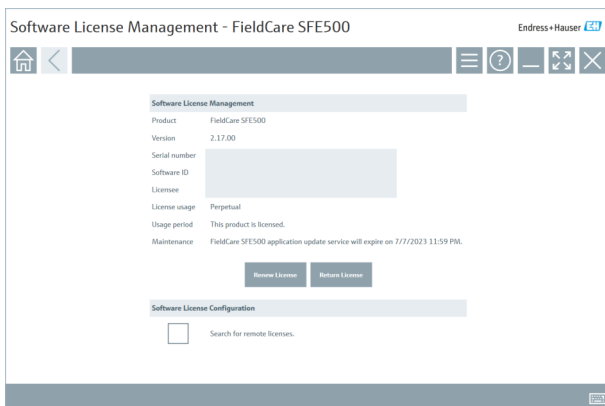
Aggiornamento della licenza software

Prerequisiti:

- Il software deve essere stato installato sul computer
- Il software è coperto da licenza

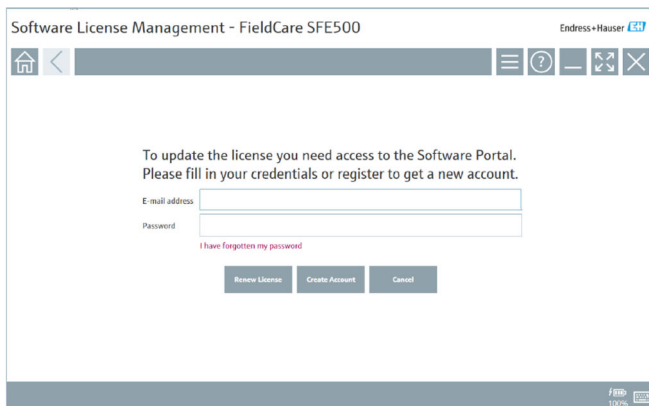
1. Aprire la funzione **Software License Management** dal menu **Guida** -> **Informazioni sulla licenza** di FieldCare.

↳ Viene visualizzata la seguente finestra:



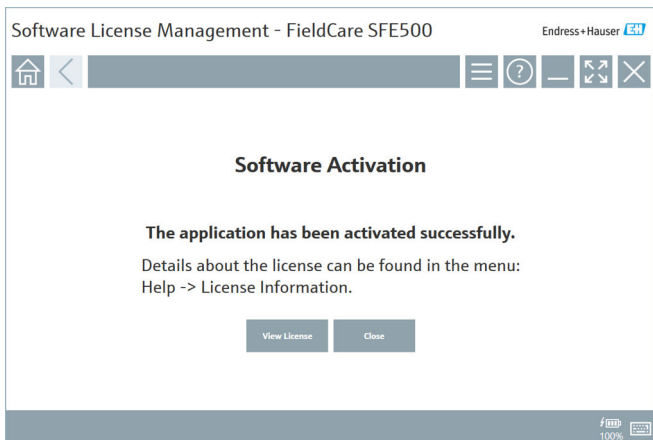
2. Fare clic sul pulsante **Rinnova licenza**.

↳ Viene visualizzata la finestra **Accesso a portale del software**.



3. Inserire il proprio indirizzo e-mail e password, quindi fare clic su **Rinnova licenza**.

↳ Se il software è stato correttamente attivato viene visualizzata la seguente finestra:



4. Se non si è ancora in possesso di un account utente per il portale del software di Endress+Hauser, fare clic sul pulsante **Crea account** al punto 2.

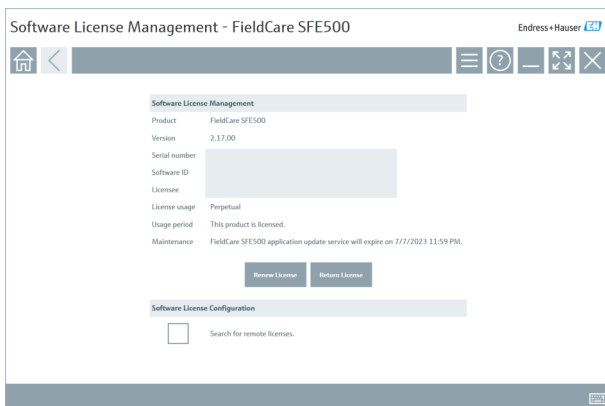
Restituzione della licenza software

Prerequisiti:

- Il software deve essere stato installato sul computer
- Il software è coperto da licenza

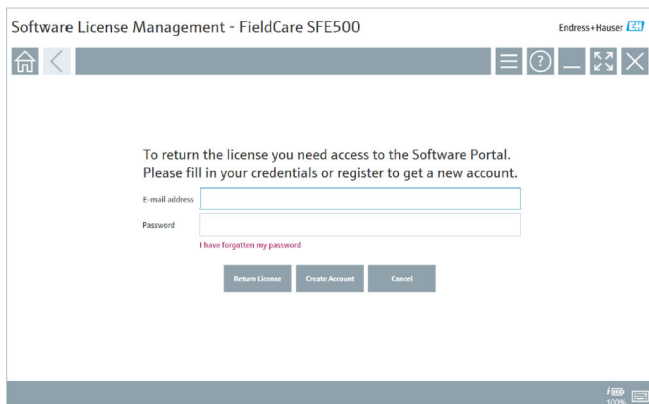
1. Aprire la funzione **Software License Management** dal menu **Guida e Informazioni sulla licenza** di FieldCare.

↳ Viene visualizzata la seguente finestra:



2. Fare clic sul pulsante **Restituisci licenza**.


↳ Viene visualizzata la finestra **Accesso a portale del software**.




3. Inserire il proprio indirizzo e-mail e password, quindi fare clic su **Restituisci licenza**.

↳ Se il software è stato correttamente restituito, viene visualizzata la finestra **Restituisci licenza** con il messaggio: **Il software è stato correttamente restituito.**

4 Installazione

 L'installazione di alcuni componenti richiede molto tempo. Per evitare problemi, non annullare l'installazione, se non espressamente richiesto.

4.1 Requisiti di sistema

 Prima dell'installazione, installare il software necessario, es. Microsoft.NET 3.5/4.x e PDF Reader.

In modalità database, le versioni FieldCare fino alla 2.10.xx utilizzano l'SQL Server 2008 per l'archiviazione dei dati. Le versioni FieldCare a partire da 2.11.xx sono compatibili con Windows 10, a condizione che il database sia aggiornato almeno a SQL Server 2014. Microsoft SQL Server 2022 Express è installato con le installazioni pulite delle versioni FieldCare a partire da 2.18.

Per il sistema operativo Windows 11 si consiglia un'installazione pulita di FieldCare 2.18. Con FieldCare 2.18, viene automaticamente installato un server Microsoft SQL 2022 Express, requisito questo essenziale per Windows 11.

Situazioni di installazione e aggiornamento supportati dalla versione 2.18.xx:

Sistema operativo installato	SQL Server installato	Database FieldCare ¹⁾	FieldCare	Procedura
Windows 10	Nessun SQL Server installato	Nessuna database installato	Non installato	<ul style="list-style-type: none">▪ Installare FieldCare 2.18.xx comprensivo di SQL Server 2022.▪ Viene eseguita l'installazione pulita del database FieldCare.
Windows 10	SQL Server 2014 SQL Server 2016 SQL Server 2019 o SQL Server 2022	Nessuna database installato	Non installato	<ul style="list-style-type: none">▪ Eseguire un'installazione pulita di FieldCare 2.18.xx.▪ Utilizzare l'SQL Server esistente.▪ Viene eseguita l'installazione pulita del database FieldCare.

Sistema operativo installato	SQL Server installato	Database FieldCare ¹⁾	FieldCare	Procedura
Windows 10	SQL Server 2014	Database installato	Non installato o versione precedente	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Eseguire un'installazione pulita di FieldCare 2.18.xx. ▪ Utilizzare l'SQL Server esistente. ▪ Si utilizza il database FieldCare esistente.
Windows 11	Nessun SQL Server installato	Nessuna database installato	Non installato	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Installare FieldCare 2.18.xx comprensivo di SQL Server 2022. ▪ Viene eseguita l'installazione pulita del database FieldCare.

1) SQL Server contiene un database utilizzabile da FieldCare per l'archiviazione dei dati.

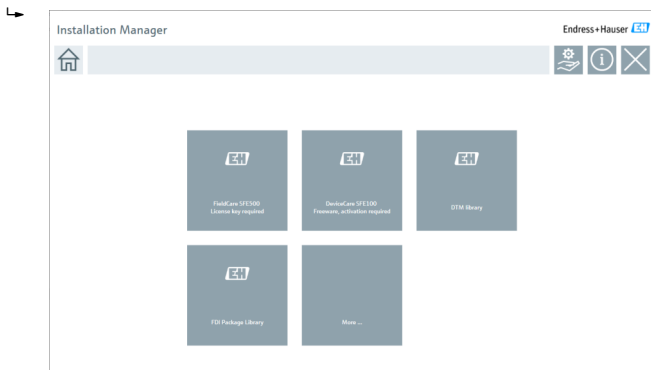


La configurazione FieldCare non supporta un'installazione che comporti l'aggiornamento della versione di Windows.

4.2 Installazione del software

1. Inserire la chiavetta USB FieldCare in una porta USB e utilizzare il file manager Windows per passare alla directory principale.

2. Avviare il programma di installazione di FieldCare (InstallationManager.exe).



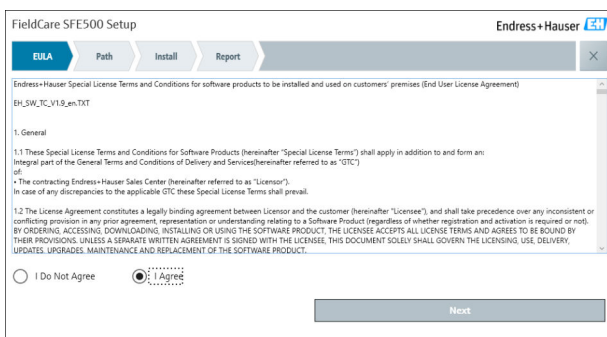
Opzioni sulla pagina iniziale di Installation Manager:

- Installazione di FieldCare SFE500 → 19
- Installazione di DeviceCare SFE100 → 22
- Installazione della libreria DTM → 23
- Installazione della libreria FDI Package → 26
- Altro → 26

4.2.1 Installazione di FieldCare SFE500

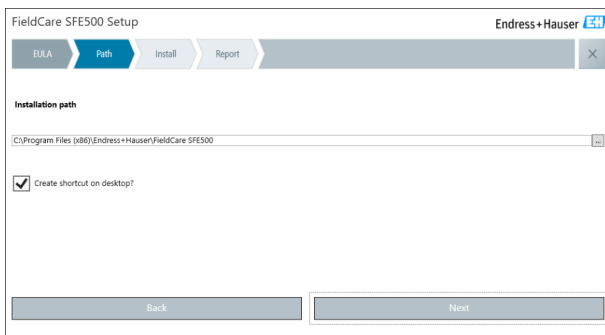
1. Fare clic su **FieldCare SFE500** sulla pagina iniziale di Installation Manager.

↳ Si apre la scheda "EULA".



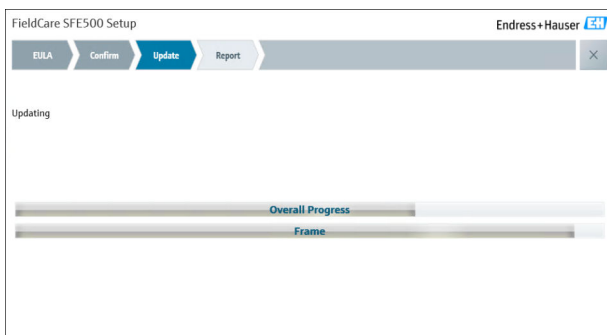
2. Selezionare **Accetto** per accettare i termini del contratto di licenza e fare clic su **Avanti**.

↳ Si apre la scheda "Path" (Percorso).

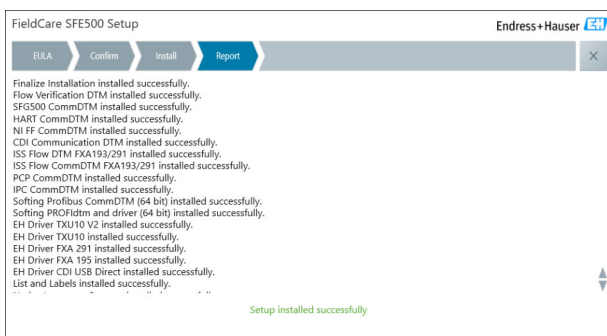


3. Selezionare il percorso d'installazione e fare clic su **Avanti**.

↳ Si apre la scheda "Installa" e **FieldCare** viene installato.



Dopo l'installazione, si apre la scheda "Rapporto".



4. Chiudere la finestra di dialogo.

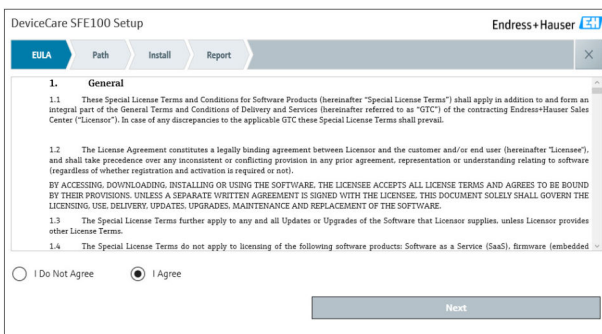


La password del database deve essere modificata in seguito alla corretta installazione del database FieldCare. Non è possibile usare la normale password del database.

4.2.2 Installazione di DeviceCare SFE100

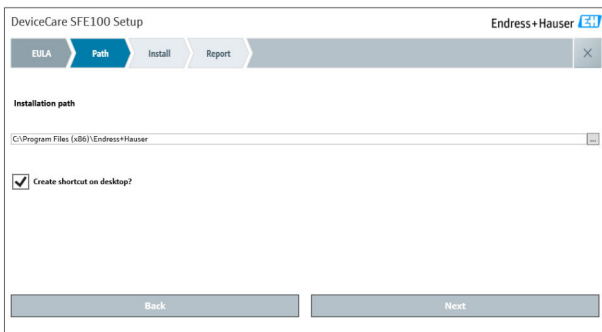
1. Sulla pagina iniziale di Installation Manager, fare clic su **DeviceCare SFE100**.

↳ Si apre la scheda "EULA".

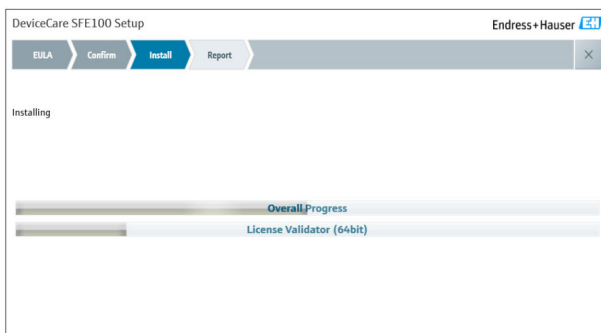


2. Selezionare **Accetto** per accettare i termini del contratto di licenza e fare clic su **Avanti**.

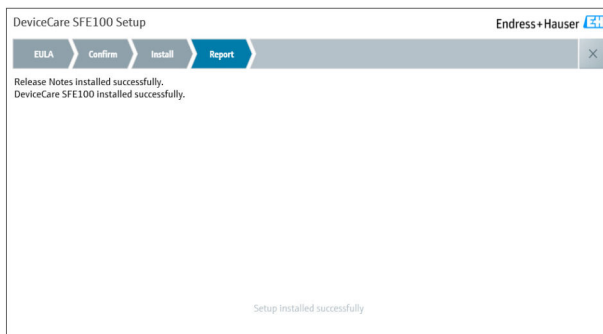
↳ Si apre la scheda "Path" (Percorso).



3. Selezionare il percorso d'installazione e fare clic su **Avanti**.
 - ↳ Si apre la scheda "Installa" e inizia l'installazione di **DeviceCare**.



Dopo l'installazione, si apre la scheda "Rapporto".



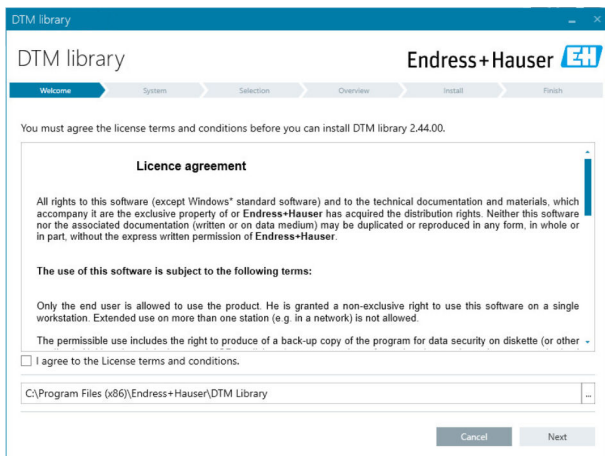
4. Chiudere la finestra di dialogo.

4.2.3 Libreria DTM

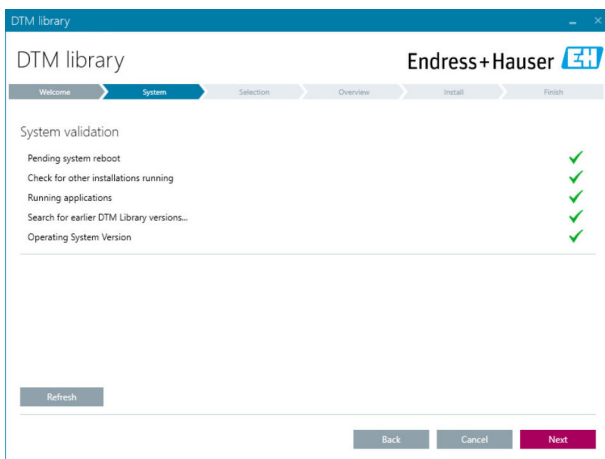


Per poter accedere ai dispositivi, occorre selezionare e installare le necessarie DTM e librerie DTM.

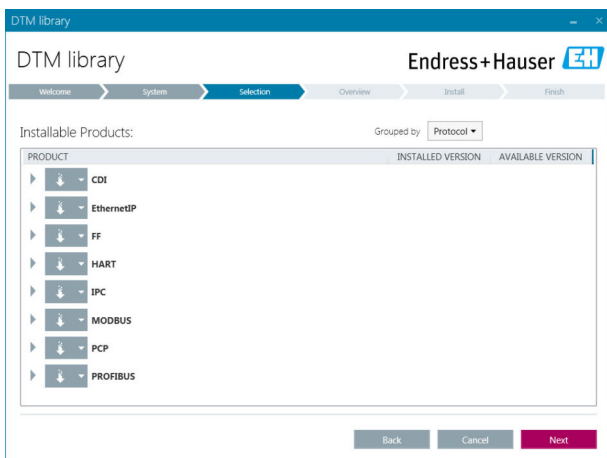
1. Fare clic su **Libreria DTM** sulla pagina iniziale di Installation Manager.
↳ Si apre la scheda "Benvenuto".



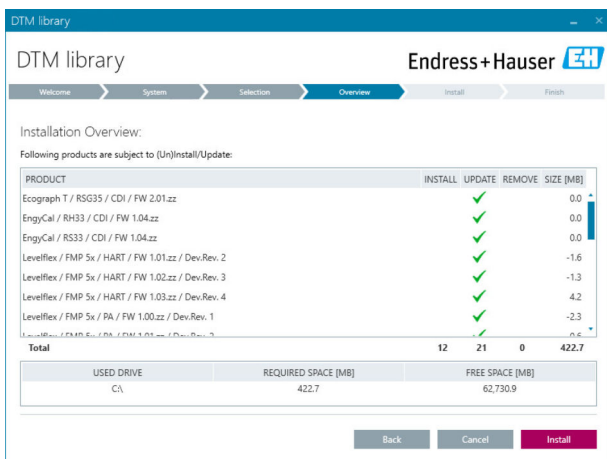
2. Accettare le condizioni della licenza e fare clic su **Avanti**.
↳ Si apre la scheda "Sistema".



3. Fare clic su **Avanti**.
↳ Si apre la scheda "Selezione".



4. Selezionare i prodotti da installare e fare clic su **Avanti**.
↳ Si apre la scheda "Panoramica".



5. Fare clic su **Installa**.
 - ↳ Inizia l'installazione della libreria DTM e viene visualizzato un messaggio che conferma la corretta installazione.
6. Fare clic su **Chiudi**.
 - ↳ La pagina iniziale di Installation Manager si apre.

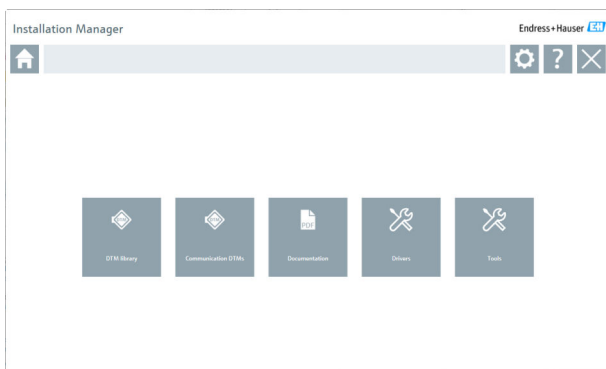
4.2.4 Libreria FDI Package

 Per poter accedere ai dispositivi con FDI Package come driver di dispositivo, occorre prima installare i necessari FDI Package o le relative librerie.

1. Fare clic su **Libreria FDI Package** sulla pagina iniziale di Installation Manager.
2. Seguire le istruzioni per l'installazione.

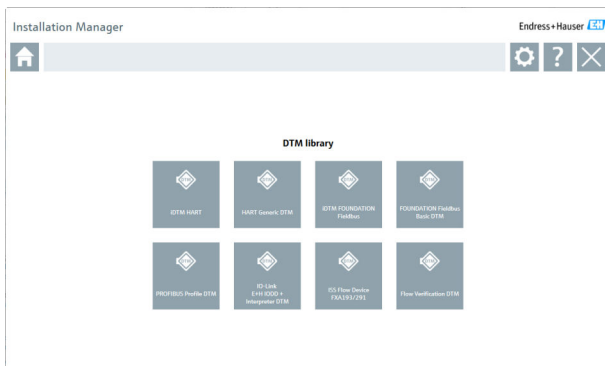
4.2.5 Altro

- ▶ Fare clic su **Altro** sulla pagina iniziale di Installation Manager.
 - ↳ Si apre la finestra di dialogo con le opzioni selezionabili.



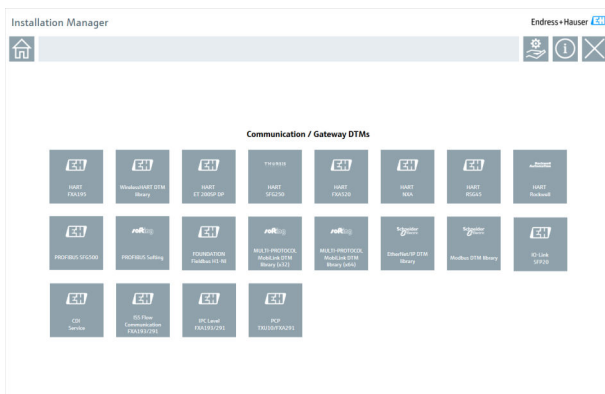
Libreria DTM

- Fare clic su **Libreria DTM**.
 - ↳ Vengono visualizzate tutte le DTM disponibili.



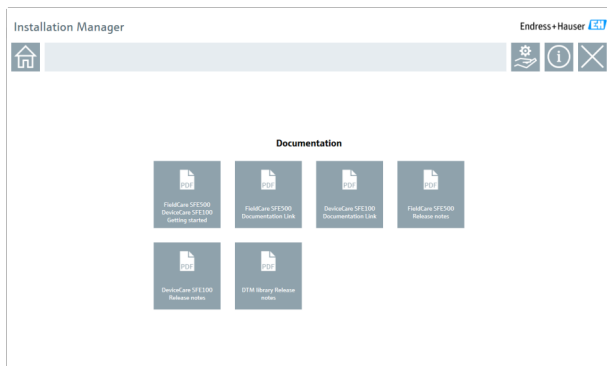
DTM di comunicazione/gateway

- Fare clic su **DTM di comunicazione/gateway**.
 - ↳ Vengono visualizzate tutte le DTM di comunicazione/gateway disponibili.



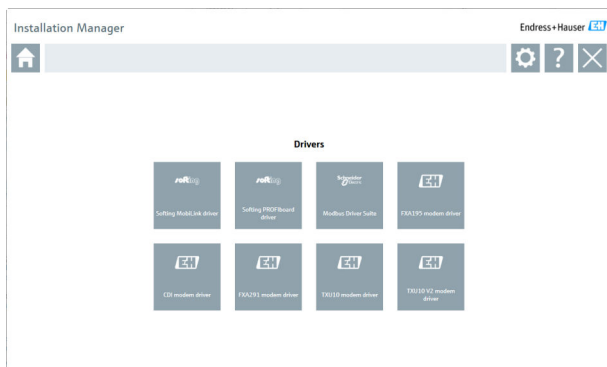
Documentazione

- ▶ Fare clic su **Documentazione**.
 - ↳ Tutti i documenti vengono visualizzati come PDF.



Driver

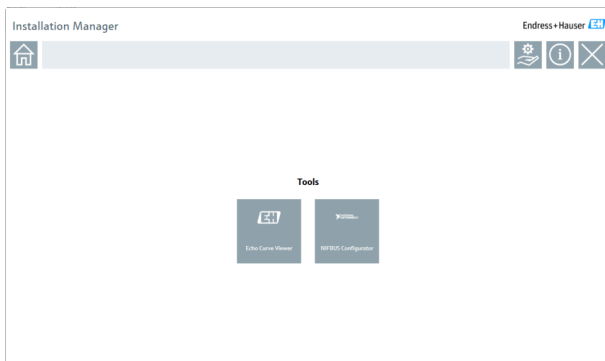
- ▶ Fare clic su **Driver**.
 - ↳ Vengono visualizzati tutti i driver disponibili.




Utensili

► Fare clic su **Strumenti**.

↳ Sono visualizzati tutti gli strumenti disponibili.



4.3 Aggiornamento del software

 Endress+Hauser offre un contratto di aggiornamento per FieldCare.
Per ulteriori informazioni contattare il proprio rivenditore Endress+Hauser.

Servizio aggiornamento software

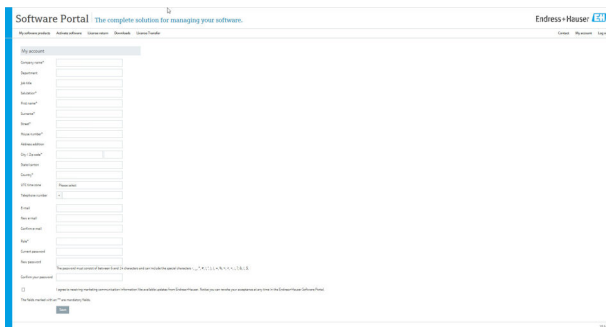
Il periodo di manutenzione inclusa decorre dalla creazione della licenza e termina dopo un anno (data di scadenza). Indipendentemente dalla data di acquisto del servizio aggiornamento software, qualsiasi servizio aggiornamento software acquistato proseguirà senza interruzione dall'ultima data di scadenza. In caso di acquisto successivo alla data di scadenza, il nuovo periodo di manutenzione coprirà dapprima il periodo di servizio scoperto creato tra la data di scadenza e la creazione del servizio aggiornamento software acquistato.

Occorre osservare che gli aggiornamenti software possono essere attivati in un momento successivo, a condizione che la data di rilascio del software rientri in un periodo di manutenzione valido, attivo.

Abbonamento a informazioni sui prodotti

1. Accedere a <https://software-products.endress.com> nel web browser.
2. Accedere al portale del software.

3. Nel portale del software, fare clic su **Mio account**.
↳ Viene aperta la finestra di dialogo "Mio account".



4. Scorrere verso il basso e selezionare **Accetto di ricevere comunicazioni di marketing come aggiornamenti disponibili da Endress+Hauser** e fare clic su **Salva**.
↳ Si è sottoscritto un abbonamento alle informazioni sui prodotti.

4.4 Aggiornamento del catalogo del dispositivo



Il catalogo del dispositivo FieldCare deve essere aggiornato in seguito all'installazione di nuovi DTM o FDI Package.

Prerequisiti:

- FieldCare è stato installato
- L'ID software è stato inserito ed è stato attivato il software
- Le DTM o gli FDI Package sono stati installati

1. In FieldCare, fare clic su **Catalogo dispositivo** e **Aggiorna**.
↳ Si apre la finestra di dialogo "Aggiorna catalogo dispositivo". La finestra a sinistra mostra le DTM o gli FDI Package non compresi nel catalogo del dispositivo. La finestra a destra mostra le DTM o gli FDI Package compresi nel catalogo del dispositivo.
2. Fare clic su **Aggiorna**.
↳ I driver dei dispositivi installati vengono aggiornati.
3. Con il tasto destro del mouse, fare clic sulla finestra a sinistra e selezionare **Aggiungi tutto al catalogo DTM**.
↳ Le DTM, iDTM e gli FDI Package vengono aggiunti al catalogo del dispositivo.

4. Fare clic su **OK**.

↳ Le modifiche vengono accettate e la finestra di dialogo si chiude.



71723150

www.addresses.endress.com

KA01303S/16/IT/11.24-00
71723150